



Hofstetten-Flüh *aktuell* 11/2017





Immer da, wo Zahlen sind.

**Unser Team für Hofstetten.
Für alle Ihre Bankgeschäfte.**

Raiffeisenbank Birsig
Geschäftsstelle Hofstetten
www.raiffeisen.ch/birsig

RAIFFEISEN
Wir machen den Weg frei

Vergleich dich nur mit dir und du bist der Grösste.

Walter Ludin

Hofstetten-Flüh **aktuell** 11/2017 41. Jahrgang

Auflage	1'600 Exemplare
Herausgeber	Einwohnergemeinde Hofstetten-Flüh www.hofstetten-flueh.ch aktuell@hofstetten-flueh.ch Tel. 061 735 91 91 FAX 061 731 33 42
Redaktion	Anne-Marie Kuhn, Carine Lenz, Helen Leus, Stefan Rüde, Heidi Stolz, Gaby Beutler, Peggy Schwab
Redaktionsschluss	jeweils am 10. des Monats
Druckerei	WBZ Grafisches Servicezentrum, 4153 Reinach BL
Internet	Die Gemeindenachrichten sind im Internet abrufbar. Gewährleistung des Datenschutzes siehe unter www.hofstetten-flueh.ch - news - Dorfblatt aktuell
Inserate	1 S: CHF 200.– ½ S: CHF 100.– ⅓ S: CHF 75.– ¼ S: CHF 50.–

Unsere wichtigsten Layoutangaben

Format	Vorlage auf A4 erstellen – auf keinen Fall A5!!
Texte/Beiträge	bitte unbedingt als Word-Datei abgeben, damit von unserer Seite notwendige Korrekturen eingefügt werden können und das Layout angepasst werden kann.
Seitenränder	oben 3 cm, unten 3 cm, links und rechts je 2 cm
Schrift	Text: Arial 14 Blocksatz mit automatischer Silbentrennung. Titel 22 P/fett, Zwischentitel 16 P/fett. Bitte keine anderen Formatierungen!
Bilder	im JPG-Format; Originale möglichst mit 300dpi, nicht ins Word eingefügt

Veranstaltungsanzeigen u. Inserate können innerhalb der Seitenränder frei gestaltet sein.

Titelbild: *Neuer Begegnungsort in Flüh* © Reto Grossheutschi

Aus dem Gemeinderat vom 05. + 19.09.2017

➤ Hofgut Bergmatten: Dachsanierung Ökonomiegebäude

Das Dach des Ökonomiegebäudes muss saniert werden. Die dafür nötigen Gelder in der Höhe von CHF 65'000.– wurden im Budget 2017 eingestellt. Aufgrund der eingereichten Offerten vergibt der Gemeinderat die Arbeiten wie folgt:

- Dachdeckerarbeiten: Zimmerei Stöcklin AG, Ettingen CHF 48'789.–
- Gerüstungen: Kapulica AG, Pratteln CHF 8'424.30

➤ Überwachung gemeindeeigener Gebäude und Anlagen

An der Sitzung vom 04. April 2017 hat der Gemeinderat einstimmig beschlossen, den Vertrag mit der Firma Silent Dog Security aufgrund von Unstimmigkeiten per sofort aufzulösen. Aufgrund dessen wurde die Arbeit neu ausgeschrieben. Jedoch reduziert auf zwei Stunden pro Tag und nur für die Bewachung der gemeindeeigenen Gebäude und Anlagen.

Folgende Firmen wurden gebeten eine Offerte einzureichen:

- Delta Security AG
- Men In Black Protection GmbH
- Pantex AG
- Protectas SA
- Securitas AG Schweizerische Bewachungsgesellschaft

Die eingegangenen Offerten wurden durch Alfred Scheiwiller, Präsident Kommission für öffentliche Bauten und Anlagen, Thomas Schelker, Chef Hauswartsdienst und Peter Gubser, ressortverantwortlicher Gemeinderat Sicherheit ausgewertet. Die beiden günstigsten Sicherheitsanbieter wurden für eine zweite Offertrunde sowie zu einer Begehung vor Ort eingeladen. Aufgrund der erhaltenen Informationen hatten beide Anbieter die Möglichkeit ihre Angebote anzupassen.

Die Firma Pantex AG hat den offerierten Preis von CHF 56'000.– bestätigt.

Die Securitas AG hat aufgrund der Begebenheiten eine kleine Preiserhöhung vorgenommen und bietet ihre Dienste für CHF 45'878.40 an.

Der Gemeinderat vergibt den Überwachungsauftrag zu den genannten Konditionen an die Firma Securitas AG Schweizerische Bewachungsgesellschaft vorbehaltlich der Budget-Genehmigung 2018 durch die Gemeindeversammlung. Der Vertragsbeginn wird auf den 1. Oktober 2017 festgelegt.

Richard Gschwind empfiehlt, die Bewachungsthematik in einem Jahr wieder zu hinterfragen, neu zu beurteilen und nicht einfach als gegeben hinzunehmen. Hofstetten-Flüh sei die einzige Gemeinde, die sich einen solchen Luxus leiste.

➤ Überarbeitung Gemeindeordnung

In der heute gültigen Gemeindeordnung sind unter Punkt 3.2.3.3 Ressortsystem § 24 die Sachgebiete wie folgt aufgeteilt:

1. Präsidiales und Öffentlichkeitsarbeit
2. Bildung und Soziales
3. Energie und Umwelt
4. Finanzen und Sicherheit
5. Hochbau und Ortsplanung
6. Kultur, Jugend und Sport
7. Tiefbau

Seit die Gemeinde Hofstetten-Flüh wieder Asylsuchende in der Gemeinde aufnimmt und diese selbst betreut, hat der Arbeitsaufwand im Ressort Soziales enorm zugenommen. Unabhängig von dieser Veränderung im Asylwesen wird die Arbeitsbelastung im Bereich Soziales in unserer Gesellschaft weiterhin stark ansteigen. Aufgrund dessen beantragt Domenik Schuppli das Sachgebiet Soziales als selbstständiges Ressort ohne weitere Aufgaben aufzunehmen und die Gemeindeordnung entsprechend anzupassen.

Thomas Klaiber und Markus Gschwind sind der Meinung, dass eine solche Überarbeitung der Ressortaufteilung nicht durch den Gemeinderat in alter Besetzung initialisiert werden sollte. Diese Reorganisation müsste der neue Gemeinderat an die Hand nehmen.

Richard Gschwind verlangt, dass die Ressortverteilung durch den „alten“ Gemeinderat zu erfolgen hat, da die neuen Räte die Aufgaben und anfallenden Arbeiten nicht kennen. Es sei Unsinn über etwas zu entscheiden, das man nicht kenne. Die Neuaufteilung der Ressorts soll nach der Vereidigung des neuen Gemeinderates nochmals thematisiert werden.

➤ **Bauabnahmen**

Die Pendenzen in der Bauverwaltung beinhalten u.a. ca. 112 Dossiers von Bauabnahmen grösserer Bauvorhaben (84 EFH, 12 DEFH und 16 MFH).

Wenn die Gesuche aus den Jahren 2016 / 2017 durch die neue Mitarbeiterin der Bauverwaltung abgearbeitet werden, reduziert sich der Aufwand um 25 Bauabnahmen auf 87 Stück.

Der Gemeinderat beauftragt das Büro pgmdesign die 87 Bauabnahmen vorzunehmen. Durch seine Tätigkeit auf der Bauverwaltung kennt Herr Moritz die Gegebenheiten der Gemeinde Hofstetten-Flüh.

➤ **Friedhofreglement**

Gemäss dem Sozialgesetz (SG) fällt das Bestattungs- und Friedhofswesen in den Bereich der Einwohnergemeinden. In den §§ 145 und 146 SG sind einige Rahmenbestimmungen festgehalten, welche beachtet werden müssen.

Für die Genehmigung ist auf kantonaler Ebene das Amt für Gemeinden (AGEM) zuständig. Das AGEM hat für das Bestattungs- und Friedhofswesen ein Musterreglement erstellt. Dieses diente als Grundlage bei der Überarbeitung des Reglements der Gemeinde Hofstetten-Flüh.

Da der Aufbau des Musterreglements sich wesentlich vom Gemeindereglement unterscheidet, hat sich eine Totalrevision aufgedrängt.

Der Gemeinderat genehmigt einstimmig das Reglement über das Bestattungs- und Friedhofsvesen und verabschiedet es im Sinne eines Antrages zuhanden der Gemeindeversammlung.

➤ **Ersatzbeschaffung Carraro Rondo**

Während Mäharbeiten kam es beim Carraro Rondo zu einem Motorbrand, was einen Totalschaden zur Folge hatte.

Für die Ersatzbeschaffung wurden verschiedene Optionen verglichen. Dabei wurde darauf geachtet, dass die Anbaugeräte kompatibel sind und von beiden Diensten verwendet werden können.

Der Gemeinderat beschliesst den Erwerb eines Kleintraktors Kubota sowie eines Solesprühgeräts. Somit kann das Fahrzeug auch für den Winterdienst eingesetzt werden.

Verena Rüger, Gemeindeschreiberin

Die GR-Protokolle der laufenden Legislatur können auch auf der Website der Gemeinde unter Politik/Gemeinderat/Protokolle eingesehen werden.

Stelleninserat

Die Gemeinde Hofstetten-Flüh mit 3'200 Einwohnern bietet ab **August 2018** wieder folgenden Ausbildungsplatz an:

Lehrstelle als Kauffrau / Kaufmann EFZ, Öffentliche Verwaltung, (E- / B-Profil)

Die vielseitige Verwaltungslehre auf unserer dienstleistungsorientierten Gemeindeverwaltung ist mit regem Publikumsverkehr verbunden. Eine gute Schulbildung (Mindestanforderung: Sekundarstufe E oder P), hohe Lernbereitschaft, Flair für die deutsche Sprache und freundliche Umgangsformen sind die Grundvoraussetzungen dieser Lehrstelle. Fühlen Sie sich angesprochen? Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung mit Lebenslauf/Foto, Zeugnissen der Oberstufe (inkl. Zwischenzeugnis des laufenden Semesters) sowie einen Basic- bzw. Multi-Check. Diese ist bis zum **30. November 2017** an die Gemeindeverwaltung Hofstetten-Flüh, Bünweg 2, 4114 Hofstetten, zu richten.

Bei Fragen gibt Ihnen Herr Christian Klingele, Berufsbildner, Tel. 061 735 91 91, gerne Auskunft.

Öffnungszeiten Gemeindeverwaltung

Allerheiligen

Wegen des Kantonalen Feiertags bleiben die Büros der Gemeinde- und Bauverwaltung wie folgt geschlossen:

Mittwoch, 1. November 2017

Besten Dank für Ihr Verständnis.

Ihre Gemeindeverwaltung

Deckkäste – Verkauf

Die Deckkäste können **ohne Vorbestellung**

Ab 20. bis 23. November 2017, jeweils von Montag bis Donnerstag von 16.30–17.15 Uhr direkt im Forstwerkhof Ettingen, an der Hofstetterstrasse 30, bezogen werden.

Kontakt:

Forstwerkhof Ettingen, Christoph Sütterlin | revieramblauen@bluewin.ch oder Tel. 061 731 11 16

Inserat

Die vertrauensvolle Hilfe im Todesfall:



**BESTATTUNGEN
HANS HEINIS AG**

 **061 281 22 32**

E-Mail: info@hheinis.ch

UNSERE DIENSTLEISTUNGEN:

- Beratung im Trauerhaus
- Erledigen der Formalitäten
- Erd- und Urnenbestattungen
- Erstellen des Anzeigentextes für Drucksachen und Inserate
- Liefern der Drucksachen
- Schalten der Inserate
- Blumenschmuck für Kirche
- Bestattungsvorsorge

Bruno Koeniger Metzerlen
Bestatter mit eidgenössischem Fachausweis

Dorfkalender 2018

Endlich gibt es ihn wieder: den Dorfkalender!

Ab 6. November 2017 ist der neue Dorfkalender 2018 erhältlich. Wie die bisherigen Kalender, zeigt auch der neue Kalender Bilder aus unserer Gemeinde aus früherer und neuerer Zeit. Der Kalender wurde von der Kommission für Kultur, Jugend und Sport der Gemeinde Hofstetten-Flüh herausgegeben und ist zum Selbstkostenpreis von 20 Franken an folgenden Verkaufsorten erhältlich:

- bei der Gemeindeverwaltung Hofstetten-Flüh
- bei der Raiffeisenbank Hofstetten
- im Volg-Dorfladen in Hofstetten
- im Träffpunkt chrüz & quer in Hofstetten
- in der Metzgerei Schaad in Flüh
- im Restaurant Rose in Flüh
- im Dorfmuseum Hofstetten

Übrigens ... Gerne nehmen wir für das Fotoarchiv weitere alte Bilder aus unseren beiden Dörfern entgegen (Gesamtaufnahmen, einzelne Gebäude, Schul- und Vereinsfotos, Personen). Die Bilder können reproduziert werden, es wäre aber auch schön, wenn Sie die Bilder der Gemeinde zur Verfügung stellen würden, damit diese sicher gelagert (Brandschutz!) und auch für weitere Generationen im Original zur Verfügung stehen könnten.

Kommission für Kultur, Jugend und Sport

Inserat



Bahnhofstrasse 5 · CH - 4106 Therwil
T 061 721 26 20 · F 061 721 40 15
www.drogerie-eichenberger.ch
info@drogerie-eichenberger.ch

In der Nähe für Sie, das heisst Ihre beste Wahl in der Region für Spagyrik, Schüssler Salze, Medikamente, Passfotos, Ohrlochstechen, Geschenke...

Wir freuen uns auf Sie:

Mo-Fr 08.00 - 12.15 Uhr

13.30 - 18.30 Uhr

Sa 08.00 - 16.00 Uhr



FORST BETRIEBS GEMEINSCHAFT AM BLAUE

Revierförster Sütterlin Christoph, Hofstettenstr. 30, 4107 Ettingen
Tel. 061 731 11 16, Natel: 079 426 11 23, E-Mail: revieramblauen@bluewin.ch
Homepage: www.fbgamblauen.ch

Bättwil, Ettingen, Hofstetten-Flüh, Metzleren-Mariastein, Rodersdorf, Staatswald Rotberg, Witterswil

Bestellungen für Mischbrenn- und Buchenholz ab Waldstrasse

Damit wir das Brennholz wunschgemäss bereitstellen können, bitten wir unsere geschätzten Kunden die Bestellungen mit untenstehendem Talon bei der Gemeindeverwaltung Hofstetten-Flüh, oder per Mail direkt beim Förster abzugeben.

Mischbrennholzsteren

Die Mischbrennholzsteren enthalten verschiedene Holzarten;

Preis pro Ster CHF 77.00 ab Wald

Buchensteren

Preis pro Ster CHF 82.00 ab Wald

Die Sterennummern werden Ihnen bei Rechnungstellung bekanntgegeben.



Talon für Bestellung von Misch- oder Buchenbrennholz ab Wald

Name:

Adresse:

Wohnort:

Telefon:

Anzahl

Mischbrennholz Steren à CHF 77.00 exkl. MWSt

Buchensteren Steren à CHF 82.00 exkl. MWSt

Unterschrift:

Einsenden an:

Gemeindeverwaltung Hofstetten-Flüh, 4114 Hofstetten,

Per Telefon: 061 735 91 94

Forstwerkhof: 061 731 11 16, Natel vom Förster Chr. Sütterlin 079 426 11 23

Per Mail an: revieramblauen@bluewin.ch Homepage: www.fbgamblauen.ch

Geburtstage

25. November Den **85. Geburtstag** feiert am
Siegrist-Brenneisen Rolf, In den Reben 28, Hofstetten

22. November Den **90. Geburtstag** feiert am
Bur-Winter Rosa, Schulweg 32, Flüh

07. November Den **94. Geburtstag** feiert am
Ankli-Siefer Hilda, Flühstrasse 27, Hofstetten
11. November **Schaub-Christ Martha**, Höhenweg 26, Flüh

Wir gratulieren herzlich und wünschen weiterhin alles Gute und Gesundheit.

Todesfall

28. September **Hermann-Blatter Leo** – Homelstrasse 48, Hofstetten

04. Oktober **Ruppli-Gschwind Alice** – Ettingerstrasse 11, Hofstetten

Wir sprechen den Angehörigen unser herzlichstes Beileid aus.

Achtung neu!

Seit dem 1. Juli 2017 dürfen **Zivilstandsereignisse** (Geburten, Trauungen und Todesfälle) nur dann noch öffentlich bekannt gemacht werden, wenn der Gemeinde eine explizite Zustimmung der Betroffenen / Angehörigen vorliegt.

Weiterhin veröffentlicht die Gemeindeverwaltung aber an dieser Stelle jeweils die Geburtstage von 80, 85 und alle ab 90 Jahren.

Wünschen Sie **keine Publikation**, dann teilen Sie dies bitte der Gemeindeverwaltung 061 735 91 91 oder Email heidi.stolz@hofstetten-flueh.ch oder aktuell@hofstetten-flueh.ch bis zum 10. des Vormonats mit.

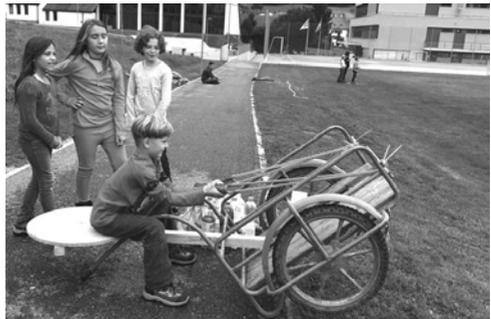
Gemeinde Hofstetten-Flüh

Jublatag – ein Tag voller Lebensfreu(n)de!



Am Jublatag anfangs September beehrten uns neben zahlreichen Kindern auch 2 Karorockträger, welche sich als hochadelige Schottenbrüder vorstellten. Sie erklärten uns, warum sie zu uns gekommen sind. Sie würden durch verschiedene Länder ziehen und durch verschiedene Wettkämpfe Punkte zu sammeln. Jedoch konnten sie die Punkte nicht selbst verdienen und sich selbst zuschreiben, sondern die Punkte mussten von den Bürgern des jeweiligen Landes «erkämpft» werden und dann dem jeweiligen Favoriten zugesprochen werden.

Diese Wettkämpfe und die dabei erreichten Punkte hatten den Zweck, dass sie ihrem Vater zeigen konnten wer die Gunst des Volkes gewinnen kann und somit würdig ist, in seine Fussstapfen zu treten und den Thron zu besteigen. Und so luden sie uns ein mit ihnen ein traditionelles Highlandgame mit folgenden Disziplinen zu bestreiten: Seilziehen, Zielschiessen mit dem Tennisballkatapult, «Bälleliweitwurf» und Ultimate Frisbee. Das versprach viel Spass zu machen und so kämpften wir den ganzen Nachmittag, unterbrochen nur durch ein paar Trinkpausen und einigen Auflockerungsspielen, um möglichst viele Punkte zu erzielen. Dann war es endlich soweit – die Punktekarten jedes Teilnehmers wurden eingesammelt und dem jeweiligen Geschwisterteil der Schotten zugesprochen. Nach einer kurzen Auszählungsphase wurde das Ergebnis verkündet, es gab einen klaren Sieger, aber die



Reise der beiden war noch nicht zu Ende und sie versprachen uns Bescheid zu geben wer der Gewinner ist, wenn der zukünftige König feststeht. Nach einem Nachmittag voller Lachen und Wettkämpfen wurde der Jublatag wie es sich gehört mit einem «jublastischen» Chi-Ei-Ei abgeschlossen. Wenn du diesen Anlass verpasst hast, und beim nächsten dabei sein möchtest findest du die Informationen dazu auf unserer Homepage:

www.jubla-hofl.ch

Noemi Renz

Rückblick Flohmarkt «Kinder für Kinder»



Unser erster Flohmarkt «Kinder für Kinder» war trotz vielen parallelen Veranstaltungen ein Erfolg. Wir konnten CHF 2'287.55 an die Dalit Freedom Network Schweiz spenden, um in Indien den Bau von Schulhäusern zu unterstützen.

Ein grosses Dankeschön, an alle die zum Gelingen beigetragen haben.

1. Klasse



2. Klasse

«Die Leute kauften viele Sachen bei uns am Stand!» *Geraldine*

«Ich habe gerne Verkäuferin gespielt». *Nadja*

«Ich habe alles aufgeschrieben, was wir verkauft haben. Am meisten waren es Bücher!» *Mia*

3. Klasse

Es war der tollste Flohmarkt von Hofstetten! Er war riesig! Ich hoffe es reicht für ein Schulhaus». *Colin*

«Ich fand es schön, dass wir eine Spendenaktion für die Kinder in Indien machten». *Lorena*

«Der Flohmarkt war sehr erfolgreich. Ich habe viel verkauft. Wir haben sehr viel Geld verdient». *Joëlle*

4. Klasse

«Ich denke es war ein erfolgreicher Flohmarkt, weil wir viel verkauft haben und jetzt können wir alles nach Indien spenden. Wir haben auch sehr schöne Sachen mitgebracht und ich fand es toll, wie viele von der Schule mitgemacht haben.» *Bennett*

«Ich fand den Flohmarkt sehr toll, weil das Verkaufen und Kaufen eine tolle Sache ist. Ich hoffe, den armen Kinder in Indien geht es dann besser».

Marlon

5. Klasse

«Ich fand den Flohmarkt sehr toll! Ich fand es auch gut, dass wir für Indien so viel Geld gesammelt haben und dass viele Kinder etwas gebracht haben».

Danusha

«Es hat uns Spass gemacht und es war schön auch an einem Samstag mit seinen Schulkollegen zusammen zu sein». *Annouk*

6. Klasse

«Der Flohmarkt war ein Erfolg, es kamen aber wesentlich weniger Leute als erwartet. Es gab viele grosszügige Spenden! Man konnte sogar indisches Essen probieren. Hmhmhm! Wir sind froh, dass wir den Kindern in Indien helfen konnten. Jeder verdient es zur Schule gehen zu dürfen. Wir danken allen, die mitgeholfen haben». *Alicia, Anouk & Lucy*



Pausenengel

Seit nunmehr 7 Jahren gibt es im Primarschulhaus Storchennest in Flüh die Pausenengel. Es sind Kinder ab der dritten bis zur sechsten Klasse, die die Lehrpersonen unterstützen, dass das Pausenhofklima gut bleibt. Pausenengel sind deshalb Engel, weil sie einfach da sind, wo sie gebraucht werden. Sie helfen den jüngeren SchülerInnen beim Öffnen des Znünis oder dem Schliessen eines Reisverschlusses, der klemmt.

Zurzeit sind die 3. Klässler in der Ausbildung. Alle sechs SchülerInnen und ein Kind aus der 4. Klasse, das neu an der Schule ist, haben sich dazu angemeldet. Sie sind jeweils am Mittwoch zwischen 12 Uhr und 14 Uhr in der Schule und besprechen die Pausenhofsituation. Sie üben z.B., wie man sich in der Giraffensprache unterhält.

Das geht so: Will ich meinem Gegenüber etwas in der Giraffensprache sagen, dann spreche ich immer in der Ich-Form: „Ich will ...“, „ich fühle ...“, „ich brauche ...“, „es ist mir zu laut, bitte hört auf“, „stopp, ich mag das nicht“ etc. Einmal eingeführt, wissen die Kinder sehr genau, wie es zu sagen ist. Jetzt muss die Sache in die Praxis umgesetzt, das heisst geübt werden. Natürlich kennen sie auch die Wolfs- oder Tigersprache, damit sie wissen, wie diese bei ihnen ankommt. Die Wolfs- oder Tigersprache ist aggressiv und beschuldigt das Gegenüber.

Nach der Ausbildung haben sie ein Praktikum, das bis Weihnachten dauert. Im Januar gibt es ein kleines Fest für die Ernennung der neuen Pausenengel. Die Kinder freuen sich jeweils auf einen Ausflug, der sie als Dankeschön ins Minigolf oder zum Bowlen führt.

Dieses Jahr ist die Praktikantin Julia Bernhard bei der Ausbildung dabei, was sehr bereichernd ist.

Die Lehrpersonen sind sehr froh über diese Hilfe und Unterstützung während der Pausen und freuen sich, dass die SchülerInnen gerne mitmachen.

Connie Queval

Tipp

*Die Gemeinde verkauft via Internet und Schalter «GA-Tageskarten» zu CHF 40.– (Einwohner), CHF 45.– (Auswärtige) und zum **halben Preis am Gültigkeitstag ab 09.00 Uhr.**
Machen Sie Gebrauch davon!*

An-, Ab- und Ummeldungen an der Musikschule



Für das 2. Semester 17/18 (Januar bis Juli 2018) können Sie jetzt Ihre Kinder an der MUSOL anmelden.

Aufgenommen werden:

Kinder und Jugendliche von der 1. Klasse bis zum vollendeten 20. Lebensjahr (Die Schüler der 1. und 2. Klasse besuchen den Musikalischen Grundkurs im Rahmen der Blockzeiten an der Primarschule).

Alle An-, Ab- resp. Ummeldungen müssen schriftlich erfolgen. Bereits laufende Kurse müssen **nicht** neu angemeldet werden.

Die entsprechenden Formulare und eine Liste der angebotenen Instrumente und Kurse finden Sie unter www.musol.ch oder können direkt beim MUSOL-Sekretariat bezogen werden.

An- / Ab- und Ummeldeschluss ist der 15. November 2017

Bitte nehmen Sie zur Kenntnis, dass der Semesterbeitrag bei nicht rechtzeitig erfolgter Abmeldung vollumfänglich in Rechnung gestellt wird.

Für Fragen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung

Toni Ebnöther
Leitung

Franziska Stürchler
Sekretariat



MUSOL
Weisskirchweg 32
4108 Witterswil

Tel. 061 721 93 17
info@musol.ch
www.musol.ch

*Ich brauche sie nicht daran zu erinnern,
wie wichtig die Musik ist, weil sie die höchsten Gefühle,
deren der Mensch fähig ist,
zu erzeugen und zu unterstützen vermag.*

Johann Heinrich Pestalozzi



Gottesdienste und Anlässe

- Fr 27.10. 09.30 Kinderkirchenmorgen mit Znüni, Martina Hausberger
17.30 Jungleiterträff, Martina Hausberger
19.30 Jugendtreff, Mirko Müller
- So 29.10. 10.00 Reformationsgottesdienst, Amtseinsetzung des Kirchgemeinderates, Pfarrer Armin Mettler, Michael Brunner, Ref. Kirchenchor, Jasmine Weber und Sharon Prushansky
- Sa 04.11. 17.00 Gipfeltreffen (s. unten)
- Mi 08.11. 16.30 Streetdance Minis. Weitere Daten: 15./22. und 29.11.17
17.00 Meitliträff. Freundschaftsbänder knüpfen, Anmeldung bis 6.11. bei Martina Hausberger, Tel. 061 731 38 84
- So 12.11. 17.00 Gemeindekonzert: 450 Jahre Monteverdi – mit Zinken, Posaunen, Trommeln und Geigen, sechs Gesangssolisten und –solistinnen des „Basler Vocalsextett“, Ref. Kirchenchor u. Organistin, Leitung: Jasmine Weber
- Mi 15.11. 19.00 Novembervortrag „Ein Leben für den Frieden“ mit Sumaya Farhat-Naser. Pfr. A. Mettler, Eintritt frei
- So 19.11. 10.00 Ökumenischer Sonntag: Hubertusgottesdienst (s. unten)
- Fr 24.11. 09.30 Kinderkirchenmorgen mit Znüni, Martina Hausberger
19.30 Jugendtreff, Mirko Müller
- So 26.11. 10.00 Gottesdienst mit Abendmahl, Pfarrer Michael Brunner, Katechetin Anita Violante und Konfirmanden



Ökumenische Anlässe

- Fr 27.10. 20.00 Taizé-Feier, Einsingen um 19.30 Uhr, Kirche Hofstetten
20.45 Infoabend für Gastfamilien, welche Jugendliche während des Europäischen Jugendtreffens bei sich aufnehmen oder Interessierte sowie Helfer und Helferinnen, welche sich noch zur Verfügung stellen möchten, Pfarreisaal Hofstetten (gleich im Anschluss an die Taizé-Feier)
- Sa 04.11. 17.00 Gipfeltreffen, Taizé zu Gast: Frère Alois, Prior der ökum. Gemeinschaft von Taizé (s. Seite 36)
- So 05.11. 11.00 Gottesdienst zum Kirchweihsonntag, Pfarrkirche Hofstetten, anschliessend Gedenken an die Verstorbenen auf dem Friedhof, Pfr. G. Hulin und Michael Brunner
- So 19.11. 10.00 Ökumenischer Sonntag: Hubertusgottesdienst, zu Gast: die Jagdhornbläsergruppe Schwarzbuebe. Pfarrer Armin Mettler und Günter Hulin, Sonntagsschule, Apéro



Gottesdienste und Anlässe

Mi	01.11.	11.00	Eucharistiefeier zu Allerheiligen, Pfarrkirche
Sa	04.11.	13.30	Plenarversammlung Dekanats-Seelsorgerat Dorneck-Thierstein, Pfarreizentrum
		17.00	Gipfeltreffen mit Frère Alois Löser, Prior der Communauté de Taizé, Ökum. Kirche Flüh
So	05.11.	10.00	Ökumenischer Gottesdienst zum Kirchweihsonntag, anschliessend Gedenken an die Verstorbenen auf dem Friedhof Hofstetten
		11.30	Spaghettitag im Mammut, Organisation der Frauengemeinschaft Hofstetten
Fr	10.11.	09.00	Eucharistiefeier, Ökumenische Kirche Flüh
So	12.11.	11.15	Pastoralraumgottesdienst, Klosterkirche Mariastein
Do	16.11.	09.00	Kaffee-Treff, St. Nikolaus-Saal, Pfarreizentrum
Fr.	17.11.	09.00	Eucharistiefeier, St. Johannes-Kapelle
Sa	18.11.	18.00	Eucharistiefeier, Pfarrkirche
So	19.11.	10.00	Gottesdienst zu Ökumenische Sonntage, Kirche Flüh
Di	21.11.	19.00	Eucharistiefeier mit Jahrzeitmessen, Pfarrkirche
Fr	24.11.	20.00	Taizé-Gebet, Kirche Breitenbach
Sa	25.11.	17.00	Winterkonzert, MUSOL, Pfarrkirche
So	26.11.	17.00	Konzert Circle Singers, Pfarrkirche
Mi	29.11.	19.30	Kirchgemeindeversammlung, Voranschlag 2018, St. Nikolaus-Saal, Pfarreizentrum

Inserat

Wir empfehlen uns für kompetente Beratung sowie saubere, fach- und termingerechte Malerarbeiten



Büro Hofstetten • Tel. 061 733 10 10 • Fax 061 733 10 11

Schulgasse 21 • 4105 Biel-Benken • www.ettlin-maler.ch • ettlin.maler@bluewin.ch



Einladung zur ordentlichen Kirchgemeindeversammlung

**Mittwoch, 29. November 2017, 19.30 Uhr
im Pfarreizentrum Hofstetten
Flühstrasse 40, Busstation Unterdorf**

Traktanden:

1. Wahl der Stimmenzähler
2. Protokoll vom 28. Juni 2017, Genehmigung
3. Informationen und Befragung bezüglich des Angelusläutens der Pfarrkirche St. Nikolaus - morgens um 05.30 Uhr zu belassen oder neu auf eine spätere Uhrzeit umzustellen
4. Voranschlag 2018
 - a) Lesung
 - b) Festlegung des Steuerfusses von 18% der Staatssteuer
 - c) Beschlussfassung über den Voranschlag 2018
 - d) Information über den Voranschlag 2018 der Ökum. Kirche Flüh
5. Informationen zu den Kirchgemeinderatswahlen – Vorstellung der Kirchgemeinderäte für die Amtsperiode 2018–2021
6. Verschiedenes

Im Anschluss an die Versammlung offeriert der Kirchgemeinderat einen Apéro.

Die Unterlagen zur Kirchgemeindeversammlung werden ab dem 19. November 2017 im Schriftenstand der Pfarrkirche aufliegen.

*Für den Kirchgemeinderat
Linus Grossheutschi, Präsident*

Weihnachten ist für viele Kreative bereits im Frühling oder im Sommer

Um als Aussteller am Hofstetter Weihnachts-Bazar teilzunehmen braucht es Monate im Voraus viel Einsatz. Damit die „harten“ Richtlinien eingehalten werden, sind die Aussteller gezwungen, alles selber zu machen. Es dürfen keine sogenannten Massenwaren eingekauft und am Weihnachts-Bazar wiederverkauft werden.

Genau das ist es, was den Weihnachts-Bazar Hofstetten so speziell und einmalig macht. Das unterscheidet ihn von anderen Weihnachtsmärkten. Dazu kommt das spezielle Ambiente im Mammut Hofstetten – man steht mitten im Weihnachts-Bazar und merkt nicht, dass man in einer Mehrzweckhalle steht. Fleissige Hände verpassen der MZH an einem Nachmittag ein neues Ambiente, wie im Märchen oder wie in 1001 Nacht.

Am kommenden Weihnachts-Bazar Hofstetten vom 9. und 10. Dezember 2017, dürfen Sie, liebe Leserinnen und Leser, zum 20-jährigen Jubiläum einige spezielle Höhepunkte erleben.

Anne-Marie Kuhn



Im Mammut: Impressionen von heute

Inserat

Med. Klassische Massage

Manuelle Lymphdrainage

Bindgewebssmassage

Fussreflexzonenmassage

Massage-Praxis

Brigitta Reifschneider

Med. Masseurin FA

(von Krankenkassen anerkannt)

Neuer Weg 35, 4114 Hofstetten

Telefon 061 731 11 30





Wenn chunnt denn ändlich s'Christkindli?

Liebe Hofstetter- und Flühner-Familien

Damit wir uns auf Weihnachten so richtig einstimmen können, verwandeln sich unsere schönen Dörfer in einen riesigen Adventskalender!

Mit eurer Mithilfe

Wer hilft mit, Hofstetten-Flüh zur Adventszeit besinnlich zu gestalten und in einen wärmenden Glanz zu hüllen?

Wir suchen 23 Familien / Personen aus beiden Dörfern die diesen schönen Brauch weiterleben und mit ein wenig Kreativität ein Fenster bei sich zu Hause gestalten möchten, um sich gemeinsam auf's Christchindli zu freuen.

Bei einem besinnlichen Spaziergang durch unsere Dörfer dürfen sich dann alle ab dem 1. Dezember auf wunderschöne Fenster freuen.

Wenn ihr es nicht mehr erwarten könnt ein Adventsfenster zu basteln, so meldet euch bis zum 31. Oktober 2017 per Email oder telefonisch.

Wir freuen uns auf eine besinnliche Adventszeit mit tollen Fenstern!

Frauentgemeinschaft Hofstetten

Gabriela Gschwind | 079 319 60 45 | gabriela.gschwind@bluewin.ch

Inserat

Zu vermieten in Hofstetten per sofort

Rustikale neu renovierte 3 ½ Zimmer-Dachwohnung, 94 m², geräumige Küche, Laminat- und Plattenböden, Estrich, Reduit, Autoabstellplatz, Sitzplatz zur Mitbenützung

Miete inklusive Fr. 1'450.-

Infos unter Tel: 061/731 33 92
A. & J.P. Stöckli



Besuch des heiligen St. Nikolaus

Gebannt warten am 5. und 6. Dezember viele Kinder: Bimmelt da ein Glöckchen? Klopft es auch bei uns an der Tür?

Auch in diesem Jahr werden der heilige Sankt Nikolaus mitsamt Schmutzli die Familien in unseren Dörfern besuchen kommen. Damit Sie sich den Besuch entsprechend frühzeitig reservieren können, informieren wir Sie bereits jetzt, dass die Besuche in **Flüh am 5. Dezember** und jene in **Hofstetten am 6. Dezember** stattfinden. Den Anmeldetalon finden Sie in der kommenden Ausgabe des „Hofstetten-Flüh *aktuell*“.

Ein wichtiges Anliegen:

Der heilige Sankt Nikolaus erfreut sich in der Gemeinde einer grossen Beliebtheit. Dies verdeutlicht die jährlich steigende Anzahl an Anmeldungen. Dem Kirchenpatron und seinen Helfern ist es gerade in der heute ach so hektischen Zeit ein grosses Anliegen, dem Besuch von Kind und Familie genügend Zeit widmen zu können. Daher unser Anliegen: Bitte melden Sie sich früh- und rechtzeitig an – „dr schnäller isch dr gschwynder“. Getrost dem „Sankt“ im Namen, sind unsere ehrenamtlichen Helfer stets darum bestrebt, möglichst alle besuchen kommen zu können.

St. Nikolauszunft Hofstetten-Flüh

Inserat

PONY-HOF-CHÖPFLI

Speziell für Kleinkinder werden *Shetlandponys* zur Verfügung stehen.

Das Reiten findet jeweils Mittwoch, Freitag, Samstagnachmittag ab 14.00 Uhr und Sonntagnachmittags ab 12.00 Uhr statt.

Termine nur auf telefonische Voranmeldung.
Das Reiten findet bei jeder Witterung statt.

Für Reiterfahrene steht ein Kleinpferd für einen Ausritt bereit.

Es freut sich über Ihren Besuch Fam. A. Stöckli, 061 731 33 92

HOFSTETTEN

Wer wird „Hofstetter-Flüh'nerIn 2017“?

Die EinwohnerInnen von Hofstetten-Flüh sind auf vielseitige Weise aktiv: Im Sport, in der Politik, in der Kultur oder im gesellschaftlichen Bereich. Immer wieder lassen sich Freiwillige finden, welche durch ihren unermüdlichen Einsatz oder ihre grosse Leistung besonders auffallen – Ihnen allen sei hier ein herzliches **DANKESCHÖN** ausgesprochen.

Einige heben sich durch speziell grosses Engagement oder Leistung hervor. Genau diese suchen wir – helfen **Sie** uns dabei.

**Wir suchen den oder die Hofstetter-Flüh'nerIn des Jahres 2017:
Die Kriterien für die Auszeichnung sind:**

- wohnhaft in Hofstetten-Flüh
- hat durch einen sportlichen oder musikalischen Erfolg Hofstetten-Flüh Ehre eingebracht, oder
- hat sich durch einen ausserordentlichen Einsatz für Kultur oder Gesellschaft verdient gemacht.



Ist Ihnen im laufenden Jahr jemand begegnet oder aufgefallen, der die Kriterien erfüllt? Dann nichts wie los! Melden Sie die Person doch bitte umgehend, mit kurzer Begründung spätestens **bis 17.11.2017** an Andrea Meppiel andreameppiel@gmx.ch oder per Post: Rotbergstrasse 16, 4114 Hofstetten. Aus den gemeldeten Kandidaten und Kandidatinnen wird die Kommission für Kultur, Jugend und Sport Ende Jahr den oder die Würdigste auswählen und am Neujahrsapéro auszeichnen.

Wir freuen uns auf Ihren Vorschlag und danken für die Mithilfe!

Für KKJS: Franziska van Deurse



Save the Date!

Der Neujahrsapéro 2018 findet statt:

Wann: Freitag, 5. Januar 2018 um 19.00 Uhr

Wo: Mammut, Hofstetten

Näheres demnächst im Hofstetten-Flüh *aktuell*

Der Kunstpreis 2017 des Kantons Solothurn geht an Bruno Leus aus Flüh

**Öffentliche Preisverleihung
Montag, 13. November 2017, 18.30 Uhr
im Landhaus Solothurn**



Der Solothurner Regierungsrat hat dieses Jahr dem Bildenden Künstler Bruno Leus den Kunstpreis des Kantons Solothurn zugesprochen.

In seiner Begründung zur Auszeichnung an den in Flüh wohnhaften Künstler hält das antragsstellende Kantonale Kuratorium für Kulturförderung fest: «Kaum ein anderer Künstler hat den öffentlichen Raum des Kantons, aber auch jenen ausserhalb der Kantonsgrenzen, so geprägt wie Bruno Leus.» (Solothurner Zeitung vom 20. September 2017)

Die Redaktion gratuliert Bruno Leus im Namen der ganzen Bevölkerung und des Gemeinderates von Hofstetten-Flüh zu dieser Auszeichnung.

*Für den Gemeinderat
Richard Gschwind, Gemeindepräsident
Markus Gschwind, Ressort Kultur, Jugend und Sport*



«Tectonic» 1993 auf dem Pausenplatz der Primarschule Flüh



Segen

für den neu versetzten Dorfbrunnen von Flüh am vergangenen Ökumenischen Sonntag vom 15.10.2017 bei der Kirche Flüh.

Menschen aus dem Solothurnischen Leimental haben mit Vertretungen der evang-ref., der röm-kath. Kirchgemeinden und der Einwohnergemeinde Hofstetten-Flüh an diesem wunderschönen Herbsttag gemeinsam gefeiert, Wasser in die Kirche getragen, für das kostbare Gut gedankt, für dessen Schutz in unserer Welt gebetet und in ökumenischer Gemeinschaft getrunken. Über das Privileg eines sicheren Zuganges zu Wasser wurde auch gepredigt, von Abt Peter von Sury vom Kloster Mariastein.



Es war eine zeitliche Zufälligkeit, die zum Umzug des Flühner Zollbrunnens geführt hat. Mit der geplanten Überbauung auf dem Nussbaumer Areal musste er am alten Standort weichen. Beim Erweiterungsbau bei der Ökumenischen Kirche in Flüh dachte man zur selben Zeit über einen Brunnen nach. Die Idee zum Umzug an den Buttiweg vom Brunnenmeister Martin Gschwind stiess somit auf offene Ohren. Ein hübscher Platz mit Brunnen und Ruhebänk lädt nun den Wanderer oder Pilger auf dem Jakobsweg zum Innehalten und zu einem erfrischenden Schluck Wasser ein.

Text: Helmut Zimmerli-Menzi, Helen Leus, Fotos: Reto Grossheutschi



Liebe Einwohnerinnen und Einwohner

Mit einem sehr erfreulichen Resultat bin ich am 24. September dieses Jahres zum künftigen Gemeindepräsidenten gewählt worden. Herzlichen Dank für Ihre Stimme, damit haben Sie mir eindrücklich Ihr Vertrauen entgegengebracht. Herzlichen Dank der CVP für ihre Unterstützung.

Ich freue mich sehr auf all die Aufgaben, die mich in diesem Amt erwarten und ich freue mich auf die Zusammenarbeit mit der Verwaltung und den Angestellten der Gemeinde. Ich kann mit einem hochmotivierten neuen Gemeinderat die Arbeit am 1. Januar 2018 aufnehmen.

Jetzt gilt es die Ressorts zu verteilen; eine wichtige Entscheidung, zumal vier neue Mitglieder im Rat einsitzen und sich ab Ende Oktober mit den Geschäften vertraut machen wollen. In der Zwischenzeit arbeitet der bisherige Rat auf Hochtouren an den anstehenden Traktanden und nicht zuletzt am Budget 2018. Mein Dank geht auch an Richard Gschwind. Er hat mich zum Amt ermutigt und wird kompetent dafür sorgen, dass die Stabübergabe reibungslos vor sich geht.

Ich wünsche Ihnen und Ihren Familien sonnige Herbsttage und alles Gute.

Felix Schenker

Bring- und Holtag vom 23. September 2017



Bereits zum zweiten Mal fand am 23.9.17 bei strahlendem Herbstwetter der Bring- und Holtag statt. Auf dem Schulhaus Parkplatz herrschte von 09.00 Uhr bis 12.00 Uhr ein reges Kommen und Gehen. Viele wunderbare Gegenstände wurden vorbeigebracht und von den vielen Helfern schön geordnet auf den Tischen verteilt. Leuchtende

Kinderaugen und Hände durchforschten Bücher, Spielsachen und so weiter, manch einer musste schauen, dass nicht alles planlos in die Tasche gesteckt wurde:) Nicht nur die Kinder kamen auf Ihre Kosten, nein, ob Nähmaschine, Blumentopf, Sonntagsgläser oder Werkzeugkoffer, es war für jeden etwas dabei. Für das leibliche Wohl war mit einem kleinen liebevollen Kaffee/Kuchenstand gesorgt, welcher zu einem gemütlichen Hock einlud. An diesem Tag haben viele tolle nicht mehr gebrauchte Sachen ein neues Leben geschenkt bekommen und somit haben wir doch alle heute einen Beitrag gegen die Wegwerf-Gesellschaft geleistet.

Ein herzliches Dankeschön an die Organisatoren (Energie und Umweltkommission) und hoffentlich sehen wir uns alle bald wieder am nächsten Bring- und Holtag.

Fotos: Reto Grossheutschi

Text: Gaby Beutler





Zurück ins schöne Leimental

Die 4. VVL-Wanderung



Nachdem im letzten Jahr der VVL seine Wanderung in die Klus, also weg aus unserem schönen Tal, durchgeführt hat, war es Zeit zur Heimkehr. Wir starteten bei der ISB nördlich von Aesch und der Weg führte uns westwärts Richtung Schlatthof. Aber über den «Hoger» wollten wir nicht, so ging es nach Norden um später wieder nach Westen in den Leuwald einzubiegen. Im Leuwald findet man keine Leuen, sondern Skulpturen aus Holz. Da haben 22 Künstler seit 2005 46 sagenhaft schöne Märchenfiguren geschaffen. Das Ganze ist ein gemütlicher Spaziergang und man kann bei jeder Figur seiner Fantasie freien Lauf lassen. Da waren die 7 Zwerge samt Schneewittchen, ein Schloss mit einer «Gluggerbahn», Meerjungfrau, Drache, ja sogar Globi und so weiter... Am Westende des Waldes wartete ein Apero auf uns, das heisst, wir auf ihn. Ein Missverständnis sorgte dafür, dass die Tranksame nicht dort war, wo die Durstigen. Und so kam es, dass zwei junge Burschen, vermutlich aus Reinach, die bereits gefüllten Gläser mit Ettinger-Johanniter vom falschen Rastplatz zum richtigen brachten. Das tat jedoch der guten Stimmung keinen Abbruch und der Schuldige wird nicht bestraft. Nachher ging es bergab ins Schlattfeld, wo im letzten Weltkrieg ein amerikanischer Bomber notlanden musste, der von der deutschen Wehrmacht abgeschossen wurde. Ein Denkmal steht in der Nähe des Schlatthofes. Vorbei an den Reben des Vorderbergs erreichten wir die Scheune von Barbara Schaub, wo ein fantastischer Wurst-Käse-Salat kredenzt wurde. Dafür zeichneten sich Jrene und Jörg Thüring verantwortlich. In der erwähnten Scheune wird übrigens an der Dorfweihnacht auch die berühmte Kürbissuppe serviert. So genossen die 38 VVLer Speis und Trank und ein schöner und gemütlicher Nachmittag ging zu Ende. Es lohnt sich, Mitglied beim VVL zu sein, man kann viel erleben und geniessen.

Peter Billeter

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger

Seit bereits 15 Jahren organisieren wir die Fasnachtsvorveranstaltung GRUNZERLI in Hofstetten-Flüh und stimmen damit, mehr oder manchmal auch weniger, das Publikum auf die HOFA ein.

Nun braucht das momentane OK Team mit Gabi Durrer, Babs und «Schöggi» Roman Küry, Carine und Tom Lenz, Heinz Salvisberg, Felix Schenker, Evelyn und Kurt Schwyzer, ein Sabbatical resp. eine Auszeit und wir haben uns entschieden das

GRUNZERLI 2018 AUSFALLEN ZU LASSEN!

Wir haben uns fest vorgenommen alles daran zu setzen, dass der Anlass ab 2019 wieder durchgeführt werden kann und für weitere Jahre ein fester Bestandteil der HOFA bleibt.

Im GRUNZERLI-freien Jahr versuchen wir neue Impulse zu setzen und **Mitstreiter zu finden**, die bereit sind einen **Beitrag zum Weiterbestehen vom GRUNZERLI zu leisten, sei dies als Autoren, Schauspieler, Organisatoren, Musikanten, Bühnenbildner, Techniker, Programmgestalter, Regisseur, Dichter, Sänger, Küchenhelfer, Auf-, Abbauer (Stagecrew), Kostümdesigner, Maskenbildner, Finanzverwalter, Manager, Värslibrünzler etc.**

Ihr seht, wir erheben nicht den Anspruch, dass das GRUNZERLI UNSER DING ist, im Gegenteil möchten wir uns öffnen für neue Ideen. Sicher gibt es einige unter euch die bereits Erfahrungen zu solchen oder ähnlichen Publikumsveranstaltungen haben und diese in unserem Dorf mit uns ausleben möchten.

Wir haben den Grundsatz, s'GRUNZERLI als Dorf- und regionalen Event weiter leben zu lassen. Wir suchen nicht das nationale oder gar internationale Rampenlicht. Wir sind alles Laien und weder wir selber noch unser verehrtes Publikum erheben Anspruch auf Perfektion.

LANG LEBE DAS GRUNZERLI!

Interessierte meldet euch bitte bei:
info@grunzerli.ch oder bei einem OK Mitglied

Wir freuen uns.

OK GRUNZERLI

Entwicklung der Post in der Nordwestschweiz

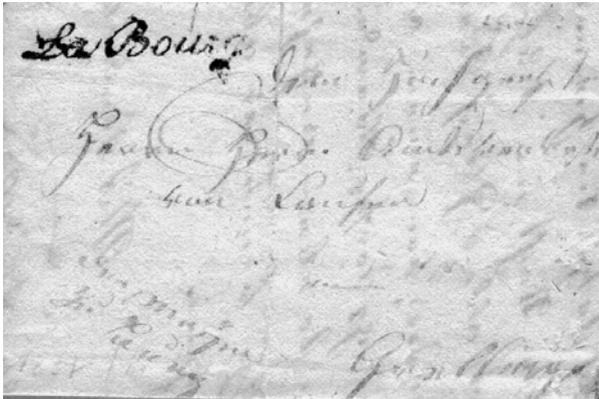
(Fortsetzung von Ausgabe 09/2017)

Das Leimental

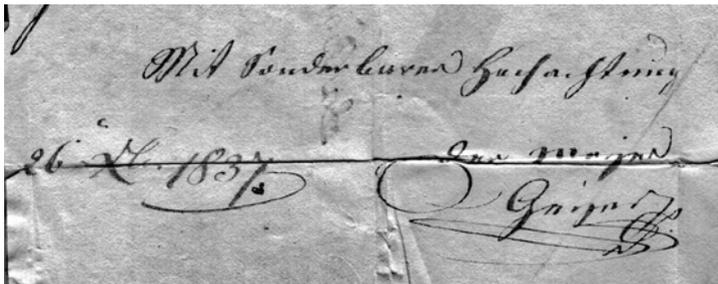
Das solothurnische Leimental hatte zusammen mit Burg (BE) um 1900 total 2636 Einwohner. Die meisten Gemeinden hatten eine Postablage mit einem Stabstempel. Bei Erreichen eines Postbüros wurde der Stabstempel ergänzt mit dem runden Datumstempel. Im Solothurnischen Leimental gab es nur in Flüh ein Postbüro. Briefe liefen deshalb oft über Flüh, nicht selten auch über Reinach. Ein Brief bis 10 Gramm kostete bei einer Distanz von mehr als zwei Wegstunden in der ganzen Schweiz 10 Rappen, im Nahverkehr bei weniger als zwei Wegstunden 5 Rappen.

Burg

Im Leimental und besonders in Burg, das ja zum Kanton Bern gehörte, merkt man den französischen Einfluss sehr gut, was die doch noch lange gebrauchte französische Bezeichnung «*La Bourg*» beweist.



Aussenseite eines Briefs von 1837 mit dem ältesten bekannten Stabstempel von Burg, noch in Schreibrschrift, mit dem französischen Namen «*La Bourg*». Pikantes Detail: Offenbar nahm es der Posthalter nicht so genau mit der Pflege des Stempels, was an den schwarzen Flecken zu sehen ist.

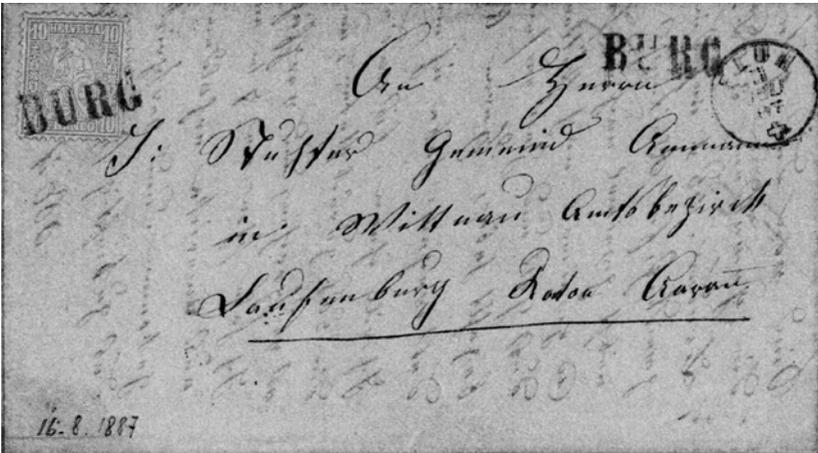


Ausschnitt von der Innenseite des gleichen Briefs mit dem Datum vom 26. März 1837

Auch früher schon kam es vor, dass ein Brief nicht am richtigen Zielort ankam, sondern, z.B. an einem anderen Ort mit gleichem Namen, auch wenn die anderen Angaben, wie der Kanton, stimmten.

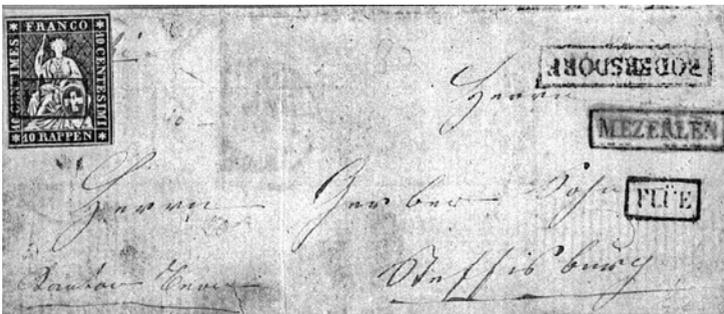


Brief von 1869 aus Shakopee (Minnesota), der statt in Bourg St. Pierre (VS) in Burg i.L. landete und nachgeschickt werden musste. Rechts Stempel von der Rückseite des Briefs.



Dieser Brief von Burg nach Laufenburg erhielt in Flüh den Stempel mit dem Datum.

Rodersdorf



Brief (vermutlich) von Burg nach Steffisburg nahm den seltsamen Weg über Rodersdorf, Metzleren und Flüh.

Hofstetten-Flüh

In Hofstetten gab es lange nur eine Postablage. Das Postbüro war in Flüh.



Brief von Hofstetten über Reinach nach Gänsbrunn von 1861 mit dem ältesten bekannten Stabstempel von Hofstetten.

Auch Nachnahmen konnte man schon im vorletzten Jahrhundert. Wir können heute nur über den Betrag staunen. Da tauchen solche von einem Franken oder weniger auf. Aber eben – damals war der Franken noch etwas wert. Für jeden angefangenen Franken betrug die Nachnahmegebühr 10 Rappen zusätzlich zum normalen Porto (Nahverkehr 5, restliche Schweiz 10 Rp.).



Der runde Stempel von 1878 auf diesem Brief ist der älteste Datumstempel von Hofstetten.



Nachnahme von 1885 des Zivilstandsamts Hofstetten von 70 Cents an dasjenige in Binningen. Frankatur 15 Cents!

Anne-Marie Kuhn
(Fortsetzung folgt)

Inserat

BÜRGIN & THOMA

Beerdigungsinstitut für die Region Leimental & Laufental
Ihr zuverlässiger Partner im Todesfall

TEL. 061 733 00 07

TAG UND NACHT/SONN- UND FEIERTAGS für Sie erreichbar
Trauerdruck innert 3 Stunden

Immer für Sie da – Familie Thoma 4114 Hofstetten
www.buergin-thoma.ch info@buergin-thoma.ch



**Willkommen
im Atelier**

Elisabeth Erdin

Elisabeth Erdin

ATELIER FÜR EINRAHMUNGEN,
VERGOLDUNGEN, WOHNACCESSOIRES,
GESCHENKBOUTIQUE UND NIPPES

**Viel Neues, aber auch Traditionelles, Zeitloses
und Altbewährtes, erwartet Sie am neuen
Standort. Lassen Sie sich verzaubern!**

Freitag 10. November 2017 17–21 Uhr
Samstag 11. November 2017 9–17 Uhr
Sonntag 12. November 2017 11–17 Uhr

sowie am

Freitag 1. Dezember 2017 17–21 Uhr
Samstag 2. Dezember 2017 9–17 Uhr
Sonntag 3. Dezember 2017 11–17 Uhr

ELISABETH ERDIN
Mariasteinstrasse 5, CH-4114 Hofstetten
Tel.: +41 61 731 18 93
Mail: info@erdin.ch
www.erdin.ch

Halloween
–
Vorabend von Allerheiligen
–
Samhain

Woher kommt das? Wie passt es in unsere christlich geprägte Zeit?
Wir machen den Versuch einer Annäherung.

Für alle Erwachsenen und Kinder

**Am Dienstag, 31. Oktober ab 18 Uhr
beim Pfarreizentrum (bis ca. 21 Uhr)**

Bei trockenem Wetter sitzen wir Draussen – eine warme Decke kann nicht schaden.

schminken
Würste braten, Kürbissuppe essen
Geistergeschichten
Feuer
Unsere Verstorbenen würdigen

.....

Es laden ein im Namen des Pfarreirats:
Jubla Hofstetten und Monika Stöcklin-Küry

JetztOderNie

Die etwas andere Galerie

Talstrasse 57, 4112 Flüh

Lustige Ernstigkeiten



**Sonntagsbrunch,
5. November 2017,
ab 10 Uhr**

**Rinalda Caduff
Gesang und „Diverses“**

**Werner Pfiffner
Gitarre und Gesang**

Musik und Brunch Fr. 35.–

Anmeldung erwünscht: Tel. 061 721 22 89 | info@pia-brodmann.ch

Inserat

**Ihr Spezialist
für Immobilien**



Sie suchen Unterstützung für

- Verkauf von Immobilien und Bauland
- Erstvermietung
- Immobilien-Bewirtschaftung
- Buchhaltung



**BLAUENSTEIN
TREUHAND**

Blauenstein Treuhand GmbH
Dorneckstrasse 37
4114 Hofstetten

Tel. 061 731 45 01
treuhand@blauenstein.ch
www.blauenstein.ch



SPAGHETTITAG

SONNTAG, 5. NOVEMBER 2017



AB 11.30 UHR IM MAMMUT

Wir freuen uns, dass der Musikverein uns wiederum ein Ständeli spielt.

Für die Kinder werden wir einen Videofilm abspielen, damit Mamis und Papis ungestört unsere feinen Spaghetti geniessen können.

Unser **ganzer Erlös** wird wie jedes Jahr **vollumfänglich gespendet**. Der Erlös des Tages geht sowohl an das *Kinderheim von Cécile Lachat in Botswana* sowie an die *Schweizer Berghilfe* (Projektspende an eine junge Bergbauernfamilie mit Kleinkind, die in einer baufälligen Wohnung lebt und dringend Geld für die notwendige Sanierung benötigt).

Wir freuen uns, auch dieses Jahr wieder viele Familien an unserem Traditionsanlass bedienen zu dürfen.

Kommen Sie, geniessen Sie und tun Sie erst noch etwas Wohltätiges!

E Guete ...

... wünscht ihre Frauengemeinschaft Hofstetten



**Ökumene
Solothurnisches
Leimental**

Bättwil
Flüh
Hofstetten
Mariastein
Metzerlen
Rodersdorf
Witterswil

Ökumenisches Gipfeltreffen

Samstag , 4. November 2017, 17 Uhr
Heiliggeistkirche Flüh

Taizé zu Gast!



Frère Alois, der Prior der Gemeinschaft von Taizé, besucht die erste ökumenische Kirche der Schweiz.

Einem Interview mit Frère Alois durch Pfarrer Michael Bangert folgt ein gemeinsames Taizé Gebet.

Sie sind herzlich eingeladen!

Platzreservation unter info@oekumenische-kirche.ch

Eintritt frei – Kollekte

Es lädt ein:

Evangelisch-Reformierte Kirchgemeinde Solothurnisches Leimental
Römisch-Katholische Kirchgemeinde Hofstetten-Flüh
Ökumene Solothurnisches Leimental



Kulturwerkstatt Hofstetten-Flüh
Flühstrasse 30, 4114 Hofstetten

Die Kartoffel, von der Herkunft bis zur Verwertung

Sonntag, 5. November 2017, 14 – 17 Uhr

Geniessen Sie eine feine Kartoffel-Gemüsesuppe nach Grossmutter-Art!

In dieser Ausstellung sind viele verschiedene landwirtschaftliche Geräte und Maschinen aus der Zeit von etwa 1880 bis 1950 zu sehen.



Kartoffelgraber mit Boden-antrieb aus der Wende vom 19. zum 20. Jh.

Das Auswurfrad des abgebildeten Kartoffelgrabers wird von der Fahrzeugachse aus angetrieben, sobald die Maschine vorwärtsfährt. Die hölzernen Stäbe halten die beweglichen Teile des Auswurfrades immer in der richtigen Position.

Lassen Sie sich doch dieses raffinierte Gerät bei einem Besuch erklären!

Die Ausstellung ist jeweils am ersten Sonntag des Monats von 14–17 Uhr geöffnet. Nächste Öffnung: Sonntag, 3. Dezember 2017

Für Gruppen ist der Besuch auch ausserhalb der Öffnungszeiten möglich.

Ein Besuch lässt sich auch sehr gut mit einem Apéro verbinden.

Telefon 061 731 15 67 oder vereinkulturundgeschichte@bluewin.ch

Besuchen Sie uns auch bei www.kulturwerkstatt-hofstetten-flueh.ch

Chumm und lueg C + L 1



Erste Wanderung im November

Mittwoch, 8. Nov. 2017 Wanderleiter: Roman Gallati

Treffpunkte: Flüh Bahnhof 13.00 Hofstetten 13.05
Hinfahrt: Flüh ab Bus 68 13.11 Hofstetten an 13.15

Zone kurz

Wanderroute: Chöpfli – Witterswilerberg – Ettingen – Flüh
Wanderzeit: max. 2.15 h inkl. Pause
Z'Vieri: Rest. Sternenberg Flüh
Heimweg: Wann und wie es euch gefällt



Wir feiern

**25 Jahre Wandergruppe Chumm und lueg
Hofstetten – Flüh**

**Freitag, 24. November 2017 ab 16.00 Uhr
Im Pfarreizentrum Hofstetten**

Wir wünschen allen ein schönes Fest!

Das OK Team

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir dringend ehrenamtliche/r Wanderleiter/-in

Das Leiterteam besteht zurzeit aus zwei Personen, welche pro Monat zwei Wanderungen anbieten.

Ihre Aufgabe besteht darin:

- Leichte und mittlere Touren aussuchen
- Vorab rekognoszieren der Wanderwege
- Anfahrt mit ÖV prüfen
- Verpflegungsmöglichkeiten (Restaurant)
- An- Abmeldungen entgegennehmen
- Leitung des Wandertages

Pro Wanderungen treffen sich jeweils 20 – 25 Personen.
Es besteht ein sehr kameradschaftlicher Umgang und die Teilnehmer schätzen die Bemühungen vom Leiter sehr.

Jeder Wandertag wird somit auch zu einem freudigen und geselligen Anlass.

Sind Sie neugierig geworden, dann rufen Sie mich doch unverbindlich an.
Ich würde mich über ein erstes Gespräch mit Ihnen sehr freuen.

Roman Gallati | Flühstrasse 37 | 4114 Hofstetten | Tel. 061 731 10 17

Inserat

Power Plate Studio Ruth Gubser



POWER PLATE®

Power Plate-Trainings | BIA-Körpermessung
Abnehmen mit Power-Formula und Wrap'n go

Immer betreut in Hofstetten oder Therwil

Reservation unter 079 793 52 42

www.ruthgubser.ch

MittagsTreff Hofstetten-Flüh



Freitag 10.11.2017 ab 11.30h
Restaurant „Bélvédère“ Hofstetten

Anmeldungen nehme ich gerne entgegen
Rosi Huber 061 731 18 90 / harohuber@bluewin.ch
Das **TEAM-MITTAGSTREFF** freut sich auf Ihren Besuch!

LOTTO

Samstag, 18. November 2017, 20.00 Uhr
Mehrzweckhalle in
Witterswil

Wir freuen uns auf Ihr Kommen
Schützenbund Witterswil

Inserat

GIPSEN - ISOLIEREN - VERPUTZEN

Unser Tipp: Isolieren Sie Ihr Gebäude jetzt!
Über Anspruch auf Fördergelder informieren wir Sie gerne.

OSER GIPSER AG

4114 Hofstetten
Tel. 061 731 28 24

www.osergipserag.ch

Sportclub Rodersdorf lädt ein: 13. Tischtennis-Plauschturnier

für sportbegeisterte Personen von 8 bis 99 Jahren

Datum: 12. November 2017
Zeit: Einzel 8.45 Uhr – ca. 12.00 Uhr
Doppeltturnier ab ca. 13.00 Uhr
Hallenöffnung 8.00 Uhr
Wo: Turnhalle Grossbühl in Rodersdorf
Kategorien: Primarschüler/innen: Fr. 6.– Freizeit: Fr. 12.– Elite: Fr. 12.–
Doppel: Fr. 6.– pro Teilnehmer/innen
(Alle Spieler/innen erhalten einen Preis)

Freizeit: Alle Hobbyspieler/innen, die gelegentlich zur Kelle greifen.

Elite: Fortgeschrittene Spieler/innen, die technische Grundkenntnisse haben.

Anmeldungen bis **09.11.2017** an: Denis Kunz, Hofstetterstrasse 42, 4112 Flüh
Tel: 079 644 06 69 | Mail: kunz.d@gmx.ch

Es gibt ein Buffet mit Getränken, Hotdogs, Kuchen und Sandwichs. Kuchenspenden sind herzlich willkommen! Der Erlös kommt dem Jugendtraining zugute.

Tischtennismaterial (Schläger, Hüllen, Reinigungsmaterial) kann zum Selbstkostenpreis erworben werden.

Dieses Tischtennisturnier ist nur für nicht lizenzierte Spielerinnen und Spieler vorbehalten.

ANMELDUNG (Startgeld beilegen)

Vorname/Name: _____ Jg: _____

Strasse/Wohnort: _____

Telefon/(E-Mail): _____

Primarschüler/innen Freizeit Elite

Doppel: Doppelpartner: _____

(Falls kein Partner gemeldet, wird dieser zugelost)

Ich spende gerne einen Kuchen.

- 2017 -

KONZERT

DIREKTION: MARIO MEIER

EINTRITT FREI
(KOLLEKTE)

18. NOVEMBER 2017

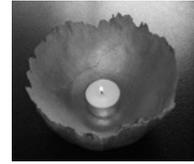
VERPFLEGUNG
AB 18.00 UHR

KONZERT MVH AB 20.00 UHR
MEHRZWECKHALLE MAMMUT HOFSTETTEN

musikverein
hofstetten



Einladung



In die Gwunder-Schmiede

Nimm dir Zeit, verweile ohne Eile

Freunde treffen, plaudern, lachen, staunen und geniessen, anstossen, zurücklehnen, neues entdecken, fachsimpeln, Gemütlichkeit.

Samstag 18. Nov. 2017 von 10.00 – 18.00 Uhr

Sonntag 19. Nov. 2017 von 10.00 – 18.00 Uhr

Ort: Steinrain 22 in 4112 Flüh

Kommen Sie vorbei, nehmen Sie die Zeit um sich ein bisschen vom Alltag ablenken und verwöhnen lassen.

Geniessen Sie eine feine Kürbiscremesuppe, ein leckeres Schweinswurstchen mit Brot und Senf und natürlich was für die trockene Kehle.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Kurt Niggli

Eisenplastiken

Riet Stürchler

Keramikdesign

Inserat

GARTENBAU
STEFAN PETER - RODERSDORF

Mühlestrasse 62
4118 Rodersdorf

061 731 43 31
www.lindenhof-rodorsdorf.ch

WINTER
Baum-/Strauchschnitt
Laub entfernen
Schnee räumen
Brennholzlieferung



Das Kindertheater Flüh präsentiert:

Hotel Goldtown

Eine Gaunerkomödie
aus der Goldgräberzeit

Samstag, 25. November 2017, 19.00 Uhr

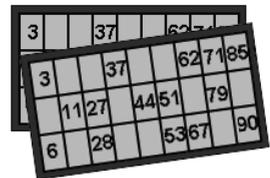
Sonntag, 26. November 2017, 15.00 Uhr

In der Turnhalle der Primarschule Flüh, Schulweg 17, 4112 Flüh

Voranzeige Lottomatch

Schützengesellschaft Hofstetten-Flüh
Sportschützen Hofstetten-Flüh

Unser Lottomatch findet am 1. + 2. Dezember 2017
in der Mehrzweckhalle „Mammut“ statt.
Wir freuen uns auf Ihren Besuch.





Einladung zur Jahresversammlung

**Dienstag, 28. November 2017, 19.30 Uhr
in der Aula im neuen Schulhaus Hofstetten**

Traktanden

- Budget 2017 und Finanzplanung
- Weitere Themen der Gemeindeversammlung vom 12. Dezember
- Verabschiedungen
- Jahresbericht 2016/2017 der CVP Hofstetten-Flüh
- Wahlen
- Apéro

Weitere Informationen unter www.cvp-hofstetten-flueh.ch

Auf Ihre Teilnahme freut sich

der Vorstand der CVP Hofstetten-Flüh

Inserat

Restaurant zur Rose



Steinrain 4 4112 Flüh

Reservationen unter:

Tel. +41 (0) 61 731 31 75

info@roseflueh.ch

www.roseflueh.ch

Was läuft in dr Rose

aktuell

Feinste Wildspezialitäten
(alles aus regionaler Jagd)

Und natürlich Klassiker aus unserer
Feinbürgerlichen Frischküche

24. /25. und 26. November
Durchgehend unsere weit bekannte
Huus-Metzgete

Reservation von Vorteil

*Wir freuen uns auf Sie
Ihr Team Restaurant zur Rose*

Hörstücke zum Landesstreik

Zu Gast in der Gemeindeverwaltung Hofstetten-Flüh
vom 28. November bis 14. Dezember 2017



Wie bereits 2016 haben auch dieses Jahr wieder über 25 Solothurnerinnen und Solothurner Passagen aus Zeitdokumenten eingesprochen. Daraus sind fünf neue Hörstücke rund um den Landesstreik entstanden: *Die Spanische Grippe*, *Aktivdienst in Mariastein*, *Organisierte Jugend im Kanton Solothurn*, *Waffengewalt in Grenchen* und *Frauenstimmrechtsdebatte*. Sie greifen Erlebnisse von Solothurnerinnen und Solothurnern auf und beleuchten Perspektiven der einfachen Bevölkerung. Für ergänzende Statements führten wir mehrere Veranstaltungen in Schulklassen unterschiedlicher Schulstufen durch und interviewten Schülerinnen und Schüler zu den unterschiedlichen Themen der Hörstücke.

Zu hören sind die Hörstücke auf eigens dafür entwickelten Hörstationen. Diese touren vom 10. November bis am 14. Dezember 2017 durch den ganzen Kanton Solothurn. Weitere Informationen sowie eine Auflistung aller Standorte sind unter www.verschiebungen18-18.ch zu finden.

Das Solothurner Kulturprojekt «Verschiebungen 18/18. Eine szenografische Annäherung an den Landesstreik» erinnert mit verschiedenen Aktionen an die folgenreichen Ereignisse im November 1918 im Kanton Solothurn und befragt sie auf ihre Bedeutung für die Gegenwart. Dabei berücksichtigt es Aspekte, die in der kollektiven Erinnerung eher wenig Aufmerksamkeit erfahren haben.

«Verschiebungen 18/18. Eine szenografische Annäherung an den Landesstreik» ist ein Partnerprojekt der Schweizer Kulturstiftung Pro Helvetia, im Rahmen der Initiative «Kulturelle Vielfalt in den Regionen» mit Unterstützung von SOKultur realisiert.

Sam Mosimann

Mittagessen 20. Weihnachtsbazar



Seit vielen Jahren ist unser Sportclub Partnerverein des Weihnachtsbazars. Aus Anlass des Jubiläums zum 20. Weihnachtsbazar dürfen wir Sie am 10. Dezember 2017 ab 11.30 Uhr zu unserem Mittagsmenu einladen:

Kleiner gemischter Salat

Rindsragoût mit
hausgemachten Spätzli
Garnitur

Fr. 23.50

Da unsere Küche sich vorbereiten muss, bitten wir um Anmeldung bis zum **30. November 2017** an Sportclub Soleita Hofstetten, Postfach 64, 4114 Hofstetten (mit untenstehendem Talon) oder gerne via E-Mail (soleita@bluewin.ch) oder per Telefon 079 338 79 87 (erreichbar vom 27. – 30. November 2017, jeweils von 19.00 – 20.00 Uhr).

----- hier abtrennen -----

Anmeldung zum Mittagessen

Name: _____ Vorname: _____

Anzahl Personen: _____



FASNACHTS-BÖRSE in der Ludothek Hofstetten-Flüh

Der 11.11. kündets aa, s Faasnachtsfieber das styigt aa.

Und will jo kaine blutt ka go, mache mir die Börse do.

Kasch ebbis bringe oder kaufe, muesch fir das nit wyter laufe.

Lueg doch schnäll bi uns verbii, dängg dra, d Faasnacht isch scho zimmlig glii

- Was** Verkauf von Fasnachts-Kostümen, Larven und Zubehör.
- Wann** Vom 10. Januar bis 8. Februar, während den Ludo-Öffnungszeiten sowie am Samstag, 20. Januar von 9.00 – 14.00 Uhr.
- Annahme** Montag, 8. Januar von 16.00 – 19.00 Uhr.
Jeder Artikel ist mit einer grossen Etikette anzuschreiben.
Vorderseite: Artikelbezeichnung, Grösse/ Alter, Preis, Telefon
Rückseite: Kundennummer (Diese kann zum Voraus per Mail oder telefonisch angefordert werden).
Zudem muss jeder Artikel auf einer Liste erfasst werden.
Diese kann von unserer Homepage heruntergeladen oder per Mail bestellt werden.
- Verkauf** 20% des Verkaufspreises gehen an die Ludothek.
- Abholen** Nicht verkaufte Artikel und der Ertrag sind in den beiden Wochen nach den Fasnachtsferien abzuholen.

Für Fragen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung, in der Ludothek oder per Mail an:

ludo.hofstetten-flueh@bluewin.ch oder
Tel. 061 731 18 88 (Silvia Zimmerli-Menzi).
Weitere Informationen finden Sie auch auf
unserer Homepage:
www.ludo-hofstetten-flueh.ch



Gesucht:
Günstiges Velo
Damen- oder Herrenvelo,
für Student

C. Lenz
Tel.: 079 423 05 50

Gratis abzugeben:
Tischkreissäge Güde
TK 2500 ECOS
ohne Tischverlängerung

G. + M. Lambert
Tel.: 061 721 22 83

Zu verkaufen:

Name: _____ Tel.: _____

Abzugeben:

Name: _____ Tel.: _____

Gesucht:

Name: _____ Tel.: _____

Agenda Oktober/November/Dezember 2017

27. Jugendtreffen Taizé-Basel: Infoabend St. Nikolaus-Saal, Hofstetten
27./28. Glori Moore: 20. Saufest
28. Samariterverein: Lottomatch Mehrzweckhalle Mammut
31. JuBla: Halloween – Vorabend von Allerheiligen: Pfarreizentrum
04. Ökumenisches Gipfeltreffen in Flüh
05. Kulturwerkstatt zum Thema Kartoffel
05. FG: Spaghettitag im Mammut
05. Galerie JetztOderNie: Sonntagsbrunch
08. Chumm und lueg
10. Mittagstreff im Restaurant Bélvédère, Hofstetten
12. Tischtennis-Plauschturnier, Turnhalle Grossbühl Rodersdorf
13. Kunstpreisverleihung an Bruno Leus: Landhaus Solothurn
13. Häckseln Flüh
14. Pro Senectute Beratung in Bättwil
18./19. Einladung in die Gwunder-Schmiede, Flüh
18. Schützenbund Witterswil: Lottomatch, Mehrzweckhalle Witterswil
18. Jahreskonzert Musikverein Hofstetten, Mammut
20. Häckseln Hofstetten
24. Chumm und lueg: «25 Jahre Wandergruppe» Pfarreizentrum Hof.
25. MUSOL Winterkonzert, Pfarrkirche Hofstetten
25./26. Kindertheater Flüh «Hotel Goldtown»
28. CVP Einladung zur Jahresversammlung, Schulhaus Hofstetten
28.-14.12. Hörstücke zum Landesstreik, Gemeindeverwaltung
29. Kirchgemeindeversammlung, Pfarreizentrum Hofstetten
30. Altpapier + Karton
- 01./02.12. Schützengesellschaft: Lottomatch Mehrzweckhalle Mammut
09./10. Weihnachtsbazar in Hofstetten

Redaktionsschluss für die Dezember-Ausgabe Nr. 12/2017

Freitag, 10. November 2017

Beiträge an: aktuell@hofstetten-flueh.ch Erscheint ca. 25. Nov. 2017

Das Grafische Service-Zentrum



**WOHN- UND BÜROZENTRUM
FÜR KÖRPERBEHINDERTE**

Aumattstrasse 70–72, Postfach,
CH-4153 Reinach 1

t +41 61 755 77 77
info@wbz.ch
www.wbz.ch